

**Building**

32BJ SEIU Summer/Verano 2011

# Strength



En español: página 12

# STAND UP

for good jobs,  
strong communities



**EN DEFENSA de los buenos empleos y las comunidades fuertes**



# MAKING POWER CONCEDE

A message from 32BJ President Mike Fishman

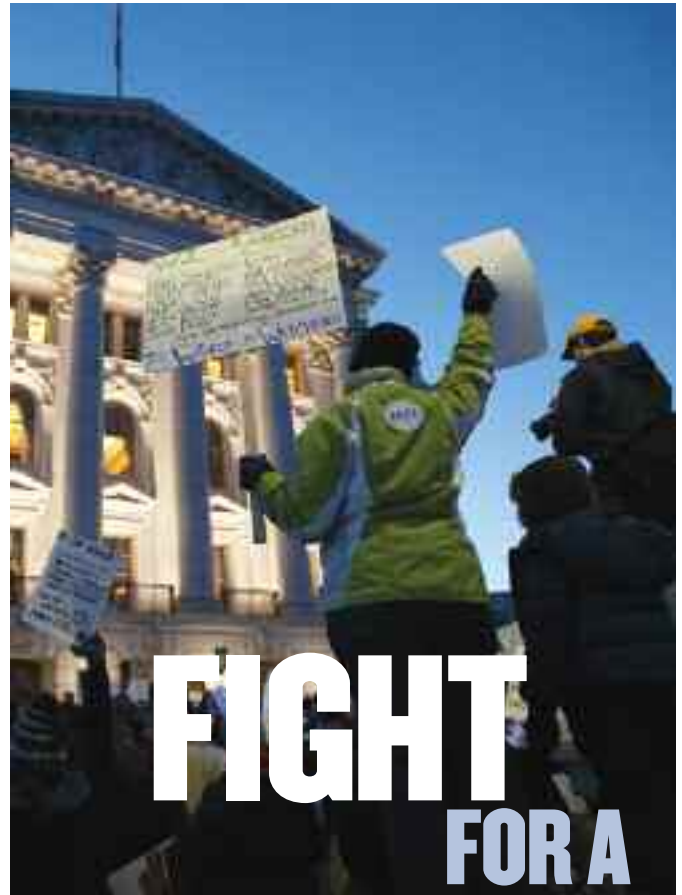
Everything we do at 32BJ is about power.

The fight for strong contracts, the effort to bring nonunion workers into our fold and the drive to elect politicians and pass laws that support working families all reinforce one another. And in every arena, our success depends upon our strength, our ability to claim power for working families.

As 32BJ members and leaders, it is our job to demand that good jobs are the standard that defines the property service industry. More than a 150 years ago, abolitionist Frederick Douglass pointed out that “Power concedes nothing without a demand.” We don’t win decent pay and secure benefits because employers are generous: we win because we will accept nothing less.

This year perhaps more than ever the commercial contract campaign will call on us to make our demand sharp. In these tough economic times and today’s anti-worker climate, we will have to use all of our strength to win a fair contract for all 60,000 commercial members. It’s the same strength we draw upon to organize security officers, school workers and others and to hold politicians accountable to working people.

Our families and our communities are counting on us. Get involved!



# FIGHT FOR A FAIR ECONOMY

Thousands took a stand in Madison (Wisconsin’s capital) and nationwide this winter when Gov. Scott Walker attacked workers’ rights. Similarly, SEIU and community groups in 17 cities around the country have come together to build a people’s movement for good jobs and fair policies. 32BJ member-leaders are active in six campaigns – Miami, Washington, D.C., Baltimore, Pittsburgh, Philadelphia and New York City.

## Building Strength

is published in the interest of the members of Service Employees International Union, Local 32BJ.  
President: **Mike Fishman** Executive Vice President: **Kevin Doyle** Secretary-Treasurer: **Héctor Figueroa**  
Vice Presidents: **Kyle Bragg, Lenore Friedlaender, Brian Lambert, Valarie Long, John Thacker**  
Assistant to the President: **Larry Engelstein**  
Local 32BJ, 101 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-1906, 212-388-3800

[www.seiu32bj.org](http://www.seiu32bj.org)

Editor: **Leyla Vural** Design: **Roger Gorman, Reiner Design/NY** Translation: **Ernesto Mora**  
Photographers: **Jeff Miller**—pages 2, 14 PA AFL-CIO—pages 6, 7 (top & center), 18, 19 (top & center)  
**Dave Sanders**—pages 3, 4, 5, 7 (bottom), 8 (top & center), 9 (top & bottom right), 15, 16, 17, 19 (bottom), 20 (top), 21 (top & bottom right) **Juliana Thomas**—pages 8 (bottom), 20 (bottom)

# 32BJ UNITED...



32BJ members across our union are gearing up for a tough contract campaign. Contracts covering 60,000 office building cleaners in 7 states and Washington, D.C. are up this year. In past contracts, we worked to line up the expiration dates in 32BJ's districts because our greatest strength is our unity.

“By standing together from Connecticut to D.C., from the East Coast to Western Pennsylvania,” says 32BJ Assistant to the President Larry Engelstein, “we will be best able to defend our standards and keep making progress.”



32BJ Pres. Mike Fishman discussing contract surveys and the importance of member involvement with the bargaining committee.

## Getting ready

A new contract doesn't just get settled one day. It takes tremendous planning and effort to win a fair agreement. To that end, we are well on our way. Each district has elected its bargaining committee – and the full committee met in May. “32BJ United says something important about our strategy,” says 32BJ VP Valarie Long. “Our entire union is committed to sticking together until there's a fair contract in every district.”

Member-leaders in every district have joined Contract Action and Strike Action teams. Their first job is to survey commercial members on the issues that matter most in a new contract.

## What it'll take to win

Our success depends on every member getting involved in the contract campaign. “Our actions matter,” says 32BJ VP Lenore Friedlaender. “No one can stand on the sidelines and wait for others to make good things happen.” Come to rallies. Talk to your coworkers and get them involved too. Participate in collective actions to show employers that we're one union and this is one contract fight. *(continued on page 4)*

[StandWithBuildingWorkers.org](http://StandWithBuildingWorkers.org)

Visit us online for contract campaign news and to get involved.

# ...GOOD JOBS, STRONG

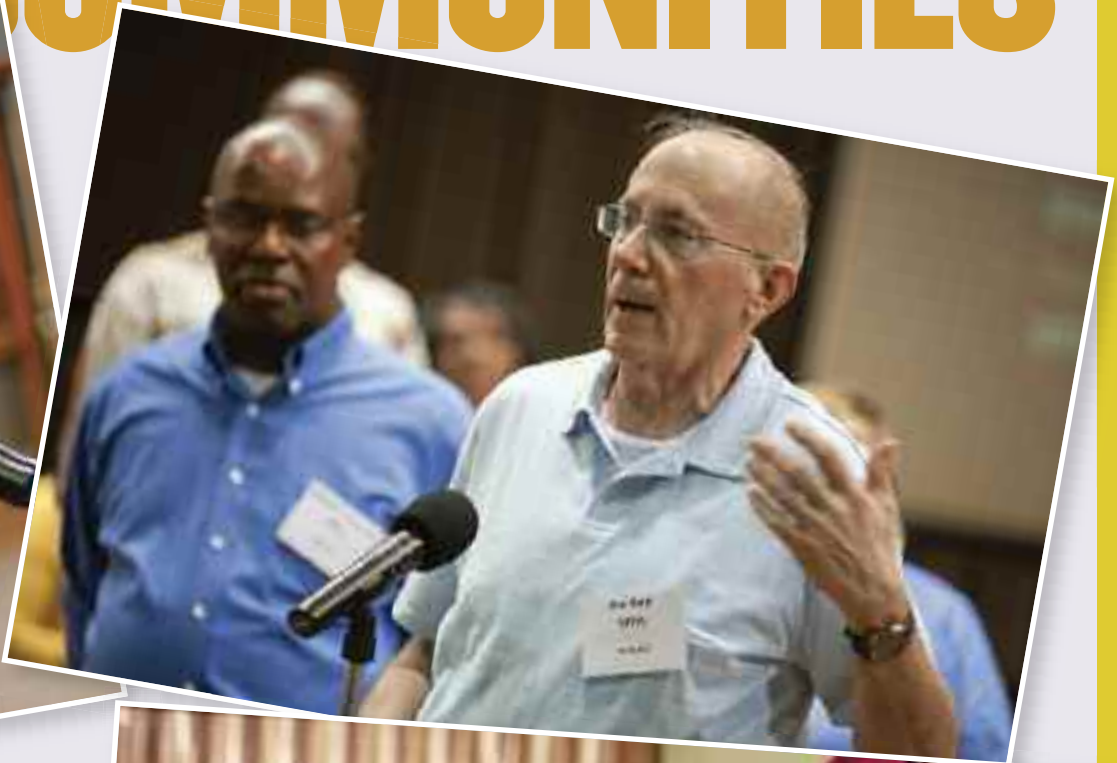


32BJ's unionwide elected officers are spearheading the 2011 commercial contract campaign. From left, Assistant to the President Larry Engelstein, Vice Presidents Lenore Friedlaender and Kyle Bragg, Secretary-Treasurer Héctor Figueroa, President Mike Fishman, Executive Vice President Kevin Doyle, and Vice Presidents Valarie Long and Brian Lambert. (Not shown here, Vice President John Thacker.)



*Our Unionwide Contract Goals.*

# NG COMMUNITIES



32BJ's bargaining team met in May to plan for the coming months. Everyone signed a flag with our shared contract goals – and in so doing pledged to stand together until we win a fair contract in every 32BJ district. “There’s an art to contract campaigns,” says 32BJ VP Brian Lambert. “We’ve got a dedicated, seasoned team ready for the fight ahead.”

See pages 12-13.

CONNECTICUT ★ DELAWARE ★ MARYLAND ★ NEW JERSEY ★ NEW YORK ★ NORTHERN VIRGINIA ★ PENNSYLVANIA ★ WASHINGTON, D.C.

political action

# UNITED WE FIGHT

32BJ members are joining with thousands of others to fight budget cuts that threaten our communities, our kids, our prospects for the future.

**Pennsylvania** On May 3 hundreds of 32BJ members from Philadelphia and Pittsburgh helped lead the biggest rally in Harrisburg (the state capital) in more than 10 years. Proposed budget cuts could cost many 32BJ members their jobs in school districts across the state.

Protests in Western Pennsylvania and the Philadelphia area have focused on closing corporate tax loopholes that cheat the state out of millions of much-needed dollars.

**New York** 32BJ is fighting a budget proposal that would drastically cut security services, putting jobs and the city itself at risk. Our fight for a fair contract for the city's school maintenance workers continues. And we are pushing to require that those employers who receive City economic development money pay prevailing wages.

**Connecticut** The state budget reached in May illustrates just how much elections matter. While Gov. Dan Malloy's budget includes hard cuts, Connecticut is one of the only states in the country that has increased taxes on the wealthy and closed corporate loopholes to help shrink its budget gap.



## PROGRESS REPORT

Despite the anti-worker climate, working families made some important gains this spring.

**Connecticut** and **Maryland** both passed laws recently that grant in-state tuition to the states' public colleges and universities to state residents regardless of their immigration status. 32BJ members worked hard for these laws.

**Connecticut** passed the first statewide mandatory paid sick leave law in the U.S. in early June.



**New Jersey** – 32BJ's political clubs helped elect 7 of the 9 candidates to local school boards that the union endorsed in Highland Park, Newark and South Plainfield, N.J. And food service and maintenance workers in several school districts joined 32BJ's ranks.

## Stand up for the American Dream

“Before they pass laws and make decisions that affect our jobs and communities, politicians listen to those who speak up. That’s why 32BJ members are so active. Contribute to the American Dream Fund and help make sure we have a voice in politics. Ask your shop steward or union rep for details.” –Héctor Figueroa, 32BJ secretary-treasurer





*3,000 apartment building workers in the Bronx, N.Y. stood strong to win a new 4-year agreement in March that includes yearly pay raises and increased employer payments to keep family health care and pensions secure. "In this tough economic environment, we can't flinch or back down," says 32BJ VP Kyle Bragg of the contract fight. "Our success depends on our unbending unity."*



## THE BIG GREEN APPLE

The first 1,000 building supers in New York City to complete the 32BJ Training Fund's Green Supers program celebrated in May with U.S. Energy Secretary Steven Chu. "You will go a long way in helping your buildings, your city, your country save money, save energy," said Chu.

The program, which teaches energy efficient ways to run buildings, recently expanded to supers in New Rochelle, N.Y. in 32BJ's Hudson Valley District and school engineers in 32BJ's District 1201 in Philadelphia.





security

## STANDARDS AND SAFETY GO HAND-IN-HAND

Security officers in 32BJ cities – Miami, Philadelphia, Pittsburgh, Jersey City and Newark – are coming together with community and local elected leaders to demand higher pay and improved benefit and training standards in the private security industry. “It’s not just immoral that the people keeping us safe can’t afford to care for their own families,” says 32BJ’s Executive VP Kevin Doyle. “It’s foolish. High turnover rates and inadequate training put us all at risk.”



In late May, more than 150 security officers working for Summit Security at commuter rail and bus facilities run by the Metropolitan Transit Authority and Long Island Railroad in New York City won a contract that includes pay rates at the current area standard (called prevailing wage) and family health insurance. The contract is retroactive to June 2010 and included more than \$500,000 in back pay.



32BJ and the 32BJ Benefit Funds will move to new headquarters in New York City this fall. Renovations are under way. It’s just a construction site now, but once completed, our new home will be a great place for 32BJ members to get information and solve problems. The space will be welcoming and efficient – and it will save us a lot.

# NOTICE REGARDING UNION SECURITY AGREEMENTS AND AGENCY FEE OBLIGATIONS

Many collective bargaining agreements negotiated by Local 32BJ contain a “union security” clause stating that employees must become and remain members of the Union as a condition of employment. Employers and unions are authorized to negotiate these provisions under the National Labor Relations Act. Employees covered by such a clause will be informed of that fact. If you are covered by a union security clause, you may fulfill your “union security” obligations either by joining the Union, and thereby enjoying the full rights and benefits of Union membership; or you may choose not to become a Union member, and fulfill your financial obligations to the Union under the union security clause as an “agency fee payer.”

Employees who elect to become agency fee payers (that is, who choose not to become members of Local 32BJ) forfeit the right to enjoy the benefits available to Union members. Among the benefits available only to Union members are the rights to attend and participate in Union meetings; to run for Union office; to nominate and vote for candidates for Union office; to participate in contract ratification and strike votes; to participate in the development and formulation of Union policies; and to serve as a delegate to the International Convention.

Agency fee payers generally are charged the same dues and initiation fees uniformly required of Union members. However, under Local 32BJ’s Policy on Agency Fee Objections, employees who are not Union members and who pay agency fees pursuant to a union security clause, may request a reduction in that fee based on their objection to certain kinds of Union expenditures. Under Local 32BJ’s Policy, the agency fee payable by objectors will be based on expenditures for those activities or projects that are “germane to collective bargaining, contract administration, and grievance adjustment,” within the applic-

able United States Supreme Court and National Labor Relations Board decisions. Among these “chargeable” expenditures are those going for negotiations with employers; enforcing collective bargaining agreements; informal meetings with employer representatives; discussions of work-related issues with employees; handling employees’ work-related problems through the grievance procedure, administrative agencies, or informal meetings; organizing employers that compete with employers that have contracts with the Union; and Union administration.

Among the expenditures treated as “non-chargeable,” which objectors will not be required to support, are those going for community service (including participating in charitable events); legislative activities; cost of affiliation with non-SEIU organizations; and support of political candidates.

Local 32BJ’s Policy on Agency Fee Objections is the Union’s means of meeting its legal obligations to employees covered by union security clauses. Under this Policy, objections for the 12-month period beginning with August and running through July of the following year must be sent to the Union during the month of July. To be timely, the objection must be postmarked during the July open period. In addition, agency fee payers who are new to the bargaining unit and other unit members who have not previously received this notice may object within 30 days of receiving this notice, and employees who resign Union membership may object within 30 days of becoming an agency fee payer. Employees filing objections outside of the July open period for either of these two reasons should so indicate on their letter of objection. All non-members who file timely objections will be charged only for chargeable expenditures for the 12-month period beginning with August and running through July of the following year, or for new non-members, from

the date of their timely objection through the remainder of the current objection year. New bargaining unit members are to receive this notice prior to any demand being made upon them for the payment of agency fees. However, if, for any reason, a new unit member begins paying agency fees prior to receipt of this notice, he or she may object retroactively to the commencement of such payments and for the duration of the current annual objection period.

Objections should be in writing and sent to Agency Fee Administrator, SEIU, Local 32BJ, 101 Avenue of the Americas, 21st floor, New York, New York 10013. No special form is required to register an objection. However, the letter of objection should include the objector’s name, address, employer, and social security number.

Objectors will be given a full explanation of the basis for the reduced fee charged to them. The explanation will include a more detailed list of the categories of expenditures deemed to be “chargeable” and those deemed to be “non-chargeable,” and the independent certified public accountant’s report showing the Union’s expenditures upon which the fee is based. We have calculated that 32 percent of the Union’s expenditures are “non-chargeable” expenditures. In addition to any other avenue of relief available under the law, objectors will have the option of challenging the Union’s calculation of the reduced fee before an impartial arbitrator appointed by the American Arbitration Association. Details of the method of making such a challenge and the rights accorded to those who do so will be provided to objectors along with the explanation of the fee calculation. Pending the arbitrator’s decision, the Union will hold in escrow a portion of the fees paid by the objector, in an amount sufficient to ensure that the portion of the fee reasonably in dispute will not be expended during the appeals procedure.

# 2010 FINANCIAL STATEMENT

The 2010 Consolidated Financial Statements of Local 32BJ, audited by the accounting firm of Salibello and Broder LLP, show that Local 32BJ had revenue of \$77,592,228 and total expenses of \$76,201,894. The difference between revenue and expenses leaves an increase in unrestricted net assets of \$1,390,334.

We must all note that the 2010 surplus will not be repeated in 2011, as we will have to lay out substantial monies in 2011 for the move to our new headquarters at 620 Avenue of the Americas and for the commercial contract campaign. The rent and operating expenses at the new headquarters will be significantly less

than the rent and operating expenses at our current headquarters, but the union will have to lay out very substantial sums to make the move. Recognizing that the union will encounter extraordinary expenses in 2011, in April of this year, the Executive Board approved a 3-year budget that will accommodate those expenses and provide a **balanced budget** over a three-year period. Under the budget adopted by the Executive Board, the union will see a deficit of \$3,454,448 in 2011, to be offset by a surplus of \$343,734 in 2012 and a surplus of \$3,089,713 in 2013.

## ASSETS

Cash and cash equivalents	3,849,817
Investments	13,033,437
Membership dues receivable	2,687,708
Prepaid and other assets	1,735,760
Property and equipment, at cost, net	2,404,500
Building held for sale	1,095,000
<b>Total assets</b>	<b>\$24,806,222</b>

## LIABILITIES AND NET ASSETS

Liabilities:	
Accounts payable and accrued expenses	3,941,778
Accrued severance payable	699,833
Mortgage payable	823,602

Total liabilities	5,465,213
-------------------	-----------

Net assets:	
Unrestricted	19,066,810
Temporarily restricted	274,199

Total net assets	19,341,009
------------------	------------

<b>Total liabilities and net assets</b>	<b>\$24,806,222</b>
---	---------------------

Change in unrestricted net assets:	
Unrestricted revenue and gains -	
Membership dues	69,199,021
Initiation fees	670,841
Investment income:	
Interest income and dividend income	
(net of investment fees of \$69,683)	355,392
Net unrealized appreciation in fair value of investments	677,764
Net realized gain on sale of investments	158,321
SEIU subsidies	4,026,998
SEIU strike fund reimbursement	185,248
Rental income	174,603

<b>Total unrestricted revenue and gains</b>	<b>\$75,448,188</b>
---	---------------------

Net assets released from restrictions	2,144,040
---------------------------------------	-----------

<b>Total unrestricted revenue, gains and other support</b>	<b>\$77,592,228</b>
--	---------------------

Expenses -	
Salaries and benefits:	
Salaries	20,931,888
Reimbursed expenses and allowances	2,192,046
Benefits:	
Pension	3,256,905
Health and welfare	3,098,495
Annuity	200,329
Payroll taxes	1,927,749
Shop steward allowances	205,114
Temporary staff services	153,664
Insurance	212,586
Lost time wages	139,911
Executive Board stipends	48,829
Strike benefits	84,454
Other allowances and stipends	9,629
Total salaries and benefits	32,461,599

Per capita taxes	18,390,177
Building management expenses:	
Rent - 101 Avenue of the Americas	4,788,692
Building payroll, maintenance and management expenses	2,331,631
Real estate taxes	912,262
Field office expenses	1,254,501

Office and administrative expenses	2,777,261
------------------------------------	-----------

Professional fees:	
Legal	626,599
Consulting	1,127,653
Arbitrations	594,847
Auditing and accounting	263,699

Communications and media	1,007,434
Membership, organizing and other meetings	1,324,530
Charitable/labor/community donations	490,937
Political donations	1,150,859
Education and training	134,745
Transfers to SEIU COPE	1,850,720

Other union activities:	
Contract campaign negotiations	1,590,077
Organizing support activities	471,161
Depreciation and amortization	2,594,939
Mortgage interest and related expense	57,571

<b>Total expenses</b>	<b>\$76,201,894</b>
-----------------------	---------------------

<b>Increase in unrestricted net assets</b>	<b>1,390,334</b>
--	------------------

Unrestricted net assets - beginning of year	17,676,476
---	------------


<b>Unrestricted net assets - end of year</b>	<b>\$19,066,810</b>
--	---------------------

Commercial Contract Campaign 2011

**OUR CONTRACT**

**GOALS**



- 
- ★ **Win a fair wage increase.**
  - ★ **Maintain and protect our benefits.**
  - ★ **Strengthen the union in the workplace.**
  - ★ **Fight for fair work standards.**
  - ★ **Increase minimum hours.**
  - ★ **Sign one contract, sign all contracts.**
  - ★ **Unite all workers in our industry.**

## **NUESTRAS METAS CONTRACTUALES**

- **Conseguir un aumento justo de salarios.**
- **Mantener y proteger nuestros beneficios.**
- **Fortalecer la unión en los centros de trabajo.**
- **Luchar por normas justas de trabajo.**
- **Aumentar el mínimo de horas de trabajo.**
- **Si se firma un convenio, se firman todos.**
- **Unir a todos los trabajadores de nuestra industria.**



# PRESIONAR PARA QUE EL PODER OTORGUE

Un mensaje del Presidente Mike Fishman

## Todo cuanto hacemos en la 32BJ es por tener más poder.

La lucha por convenios sólidos, el esfuerzo de integrar a trabajadores sin unión a nuestras filas, las campañas por elegir a candidatos políticos y se aprueben leyes que respalden a las familias trabajadoras, todas éstas son tareas que se refuerzan mutuamente. Y en todo terreno, nuestro éxito depende de nuestra fuerza, nuestra habilidad de conseguir poder para las familias trabajadoras.

Como afiliados y líderes de la 32BJ, nuestro deber consiste en exigir que los buenos empleos se conviertan en la norma que define la industria de servicios a propiedades. Más de 150 años atrás, el abolicionista Frederik Douglass indicó que “El Poder jamás otorga si no se le presiona.” Nosotros no gozamos de salarios decentes ni beneficios seguros gracias a la generosidad de los empleadores: los conseguimos porque no aceptamos nada menos.

Más que nunca, este año la campaña por el convenio comercial nos obligará a intensificar nuestras demandas. En tiempos duros como el que vivimos, en un clima tan antilaboral, tendremos que usar todo esfuerzo a nuestro alcance para conseguir un convenio justo para los 60,000 afiliados comerciales. Es el mismo tipo de esfuerzos que usamos para sindicalizar más agentes de seguridad, a los trabajadores de escuelas y gracias a los cuales exigimos que los políticos rindan cuentas ante la gente trabajadora.

Nuestras familias y comunidades cuentan con nosotros.  
¡Participe activamente!



## LUCHA POR UNA ECONOMIA JUSTA

Miles de personas decidieron protestar públicamente en Madison (capital de Wisconsin) y en todo el país, cuando el Gobernador Scott Walker atacó los derechos de los trabajadores. De la misma manera, la SEIU y grupos comunitarios en 17 ciudades por todo el país se han unido para forjar un movimiento popular por buenos empleos y políticas justas. Los afiliados-líderes de la 32BJ están participando activamente en seis campañas: Miami, Washington, D.C., Baltimore, Pittsburgh, Filadelfia y la ciudad de Nueva York.

# 32BJ UNIDOS...



Afiliados de toda la 32BJ se están preparando para una difícil campaña por el convenio. Todos los convenios que amparan a 60,000 trabajadores de edificios de oficinas en 7 estados mas la capital, Washington, D.C., vencen este año. En los convenios anteriores colaboramos todos para hacer coincidir las fechas de vencimiento en varios distritos de la 32BJ, ya que nuestro mayor poder deriva de nuestra unidad.

“Si nos mantenemos unidos, desde Connecticut hasta la capital del país, desde la costa este hasta el oeste de Pensilvania,” dice el Asistente Presidencial Larry Engelstein, “estaremos en mejores condiciones de defender nuestros estándares de trabajo y seguir logrando avances.”



**El Presidente de la 32BJ Mike Fishman conversa con el comité negociador sobre las encuestas por el convenio y sobre la importancia de la participación activa de nuestros afiliados.**

## Preparativos

Un solo día no basta para conseguir un nuevo convenio. Esta tarea requiere mucha planificación y grandes esfuerzos. Con ese fin en mente, ya andamos por buen camino. Cada distrito ha elegido un comité negociador y el comité íntegro se reunió en mayo. “El lema de nuestra campaña, 32BJ Unidos, revela algo muy importante sobre nuestra estrategia,” aclara la Vicepresidenta Valarie Long. “Toda nuestra unión sindical está comprometida a seguir unida hasta conseguir un convenio justo para cada distrito.”

Los afiliados-líderes de cada distrito se han integrado a los equipos de Acción por el Convenio y de Acción por la Huelga. Su primera tarea fue encuestar a los afiliados comerciales sobre aquellos asuntos que son de mayor prioridad para el nuevo convenio.

## Qué necesitamos para ganar

Nuestro éxito depende de que cada afiliado participe en la campaña por el convenio. “Nuestras acciones importan,” dice la Vicepresidenta Lenore Friedlaender. “Nadie debe quedarse al margen, esperando que los demás consigan buenos resultados.” Asista a los mítines. Hable con sus compañeros de trabajo y consiga que ellos también participen. Forme parte de acciones colectivas para demostrarle a los empleadores que somos una sola unión y que ésta es una sola lucha por el convenio. *(continúa en la página 16)*

**StandWithBuildingWorkers.org**

Visite esa página Web para noticias sobre la campaña por el convenio y para participar.

# ...BUENOS EMPLEOS, CO



Los dirigentes generales de la 2BJ están liderando la campaña por el convenio comercial de 2011. De izquierda a derecha, Asistente Presidencial Larry Engelstein, Vicepresidentes Lenore Friedlaender y Kyle Bragg, Secretario Tesorero Héctor Figueroa, Presidente Mike Fishman, Vicepresidente Ejecutivo Kevin Doyle y Vicepresidentes Valarie Long y Brian Lambert. (Ausente en la foto: Vicepresidente John Thacker.)



*Nuestras metas generales por el convenio*

# COMUNIDADES FUERTES



El equipo negociador de la 32BJ se dio cita en mayo para planificar los meses entrantes. Todos firmamos la banderola inscrita con los objetivos comunes del convenio; y con ello, nos comprometimos a mantenernos unidos hasta conseguir un convenio justo para cada distrito. “Hay un arte en toda campaña por un convenio,” dice el Vicepresidente Brian Lambert. “Contamos con un equipo dedicado y experimentado, listo para la lucha que se avecina.”

*Ver páginas 12-13*

# LUCHAMOS UNIDOS

Los afiliados de la 32BJ se están uniendo a miles de otros trabajadores para luchar contra los recortes presupuestales que amenazan a nuestras comunidades, a nuestros hijos y nuestro futuro.

**Pensilvania** El 3 de mayo pasado, cientos de afiliados de la 32BJ de Filadelfia y Pittsburgh ayudaron a encabezar la mayor manifestación en más de una década en Harrisburg, la capital de Pensilvania. Los recortes presupuestales pueden traer enormes pérdidas de empleo para muchos afiliados de la 32BJ en los distintos distritos escolares de todo el estado.

Las protestas en el oeste de Pensilvania y en el área de Filadelfia son contra la evasión tributaria de las corporaciones que se aprovechan de resquicios de la ley que le terminan por restar al estado millones de dólares que se necesitan.

**Nueva York** La 32BJ lucha contra un proyecto presupuestario que recortaría drásticamente los servicios de seguridad, poniendo en riesgo empleos, así como la seguridad misma de la ciudad. Continúa nuestra lucha por un convenio justo para los trabajadores de mantenimiento en las escuelas. Y estamos presionando para que los empleadores que se han beneficiado con el dinero municipal para promover el desarrollo económico de la ciudad paguen salarios prevalecientes.

**Connecticut** El presupuesto estatal acordado en mayo ilustra la importancia de toda victoria electoral. Si bien el presupuesto del Gobernador Dan Malloy incluye recortes drásticos, Connecticut es uno de los pocos estados que ha incrementado los impuestos a los adinerados y ha cerrado las evasiones tributarias de las corporaciones para cerrar la brecha presupuestaria.





## NUESTROS AVANCES

Pese al clima antilaboral, las familias trabajadoras han conseguido algunas victorias esta primavera.

**Connecticut** y **Maryland** aprobaron recientemente leyes que garantizan que todas las universidades públicas de bachillerato y postgrado ofrecerán el mismo costo de instrucción para todo residente del estado, sin importar su estatus migratorio. Los afiliados de la 32BJ dedicaron grandes esfuerzos a que éstas leyes se aprueben.

**Connecticut** aprobó a principios de junio la primera ley en los E.E.U.U. ordenando que los empleadores de Connecticut paguen los días por enfermedad.



**Nueva Jersey** – Los clubes políticos de la 32BJ ayudaron a elegir en las juntas escolares locales a 7 de los 9 candidatos que apoyamos en Highland Park, Newark y South Plainfield (Nueva Jersey). Y los trabajadores de alimentos y mantenimiento en varios distritos escolares se integraron a las filas de la 32BJ.



## Defienda el Sueño Americano

“Antes de tomar decisiones y aprobar leyes que afectan nuestros empleos y comunidades, los políticos deberían prestar atención a aquellos que protestan. Por eso los afiliados de la 32BJ están tan activos. Contribuya al Fondo por el Sueño Americano y ayude a garantizar que contaremos con una voz en la política. Pregúntele a su shop steward o su representante sindical por más detalles.” – Héctor Figueroa, secretario tesorero de la 32BJ



residencial

# ACUERDO EN EL BRONX

*En marzo pasado, 3,000 trabajadores en edificios de apartamentos del Bronx se mantuvieron firmes para obtener un sólido acuerdo por cuatro años que incluye aumentos salariales cada año y mayores aportaciones patronales para preservar el plan de salud familiar y garantizar las pensiones de jubilación. “En condiciones económicas tan duras como las actuales, no podemos titubear ni retroceder,” dice el Vicepresidente Kyle Bragg sobre la lucha contractual en el Bronx. “Nuestro éxito depende de nuestra indoblegable unidad.”*



## LA GRAN MANZANA VERDE

Los primeros 1,000 superintendentes de edificios de la ciudad de Nueva York que completaron el programa Súpers Verdes del Fondo de Capacitación de la 32BJ celebraron en mayo con el Secretario de Energía Federal Steven Chu. “Ustedes ayudarán enormemente para que sus edificios, su ciudad y el país ahorre dinero y energía,” dijo Chu.

Este programa, en el que se enseñan maneras responsables de usar energía en edificios, acaba de ampliarse a los súper de New Rochelle en el Distrito del Valle del Hudson de la 32BJ y a los ingenieros de escuelas del Distrito 1201 de la 32BJ en Filadelfia.



# ESTÁNDARES Y SEGURIDAD VAN SIEMPRE JUNTOS



Agentes de seguridad en ciudades con presencia de la 32BJ – Miami, Filadelfia, Pittsburgh, Jersey City y Newark – están uniéndose con las comunidades y los políticos electos para exigir mejores estándares de salarios, beneficios y capacitación en la industria de seguridad privada. “No es sencillamente inmoral que la gente que nos mantiene a salvo y segura no puedan mantener a sus propias familias,” dice el Vicepresidente Ejecutivo Kevin Doyle. “Es absurdo. La rotación constante de personal y una preparación inadecuada nos ponen a todos en riesgo.”



## BUENAS NUEVAS

A fines de mayo, más de 150 agentes de seguridad de Summit Security en establecimientos de autobuses y trenes operados por la Autoridad Metropolitana de Tránsito y Long Island Railroad de Nueva York, obtuvieron un convenio que estipula salarios de acuerdo a los estándares para su área (salarios prevalecientes), además de un plan de salud familiar. Este convenio, que incluye más de \$500,000 en salarios adeudados, es retroactivo a junio de 2010.



32BJ noticias

## NUESTRO NUEVO DOMICILIO

32BJ y los Fondos de Beneficios 32BJ se mudarán a su nueva central en la ciudad de Nueva York en otoño próximo. Las renovaciones están en marcha. El local está en plena construcción por el momento, pero una vez que se haya completado, nuestro nuevo domicilio será un sitio excelente para que nuestros afiliados obtengan la información que necesitan y resuelvan sus problemas. Esta localidad será acogedora y eficiente: y nos ahorrará mucho dinero.

# AVISO SOBRE LOS CONVENIOS CON GARANTÍA SINDICAL Y LAS OBJECIONES A LAS TASAS ADMINISTRATIVAS

Muchos acuerdos colectivos de trabajo negociados por la Local 32BJ contienen una cláusula de “garantía sindical” que dice que los empleados deben integrarse a la unión y permanecer afiliados a ésta como condición de trabajo. Los empleadores y las uniones sindicales están autorizados a negociar estas estipulaciones, según la Ley Nacional de Relaciones Laborales. Los empleados cubiertos por dicha cláusula serán informados de este hecho. Si Ud. está cubierto por una cláusula de garantía sindical, puede cumplir con esta obligación de la “garantía sindical” afiliándose al sindicato (con lo que gozará de plenos derechos y beneficios), o bien sin afiliarse pero cumpliendo sus obligaciones económicas mediante el pago de “tasas administrativas”.

Los empleados que decidan pagar únicamente las “tasas administrativas” (es decir, que optan por no estar afiliados a la Local 32BJ) renuncian al derecho de gozar de los beneficios disponibles para los afiliados de la unión. Entre los beneficios que sólo están a disposición de los afiliados de la unión están: el derecho a asistir y participar en las asambleas sindicales; presentarse como candidatos a un cargo de la unión; nominar y votar por los candidatos que desean ocupar un cargo sindical; participar en las votaciones para ratificar el convenio o aprobar una huelga; participar en el desarrollo y la formulación de normativas sindicales; y participar como delegados en la Convención de la Internacional.

A quienes pagan tasas administrativas por lo general se les cobra lo mismo que por las cuotas sindicales y las cuotas de inscripción obligatorias para los afiliados. Sin embargo, bajo la norma de la Local 32BJ llamada “Objeciones a las Tasas Administrativas”, aquellos empleados que no son afiliados de la unión y que pagan la tasa administrativa conforme a la cláusula de garantía sindical, pueden pedir que se les reduzca la cuota basándose en sus objeciones a ciertos gastos realizados por la unión. En conformidad con la normativa de la Local 32BJ, la tasa administrativa que deben pagar los objetantes se determinará en base a los gastos de aquellas actividades y proyectos sindicales que son “afines a las negociaciones colectivas, administración del convenio y ajuste de querellas”,

según lo estipulado por los veredictos de la Corte Suprema de los Estados Unidos y la Junta Nacional de Relaciones Laborales. Entre estos gastos “facturables” se encuentran aquellos que se destinan a las negociaciones con los empleadores; hacer cumplir el contrato colectivo de trabajo; reuniones informales con los representantes del empleador; discusiones sobre asuntos de trabajo con los empleados; el manejo de problemas laborales mediante el procedimiento de querellas, agencias administrativas o reuniones informales; organizar a los empleadores que compiten con los empleadores que tienen convenios con el sindicato; y gastos administrativos sindicales.

Entre los gastos que no son “facturables” —y que los objetantes no están obligados a costear— están aquellos destinados a servicios comunitarios (lo que incluye la participación en eventos caritativos y benéficos); actividades legislativas; el costo de afiliación a organizaciones distintas a la SEIU; y todo apoyo a los candidatos a cargos políticos.

La norma de la Local 32BJ de “Objeciones a las Tasas Administrativas”, es la manera en que la unión cumple con las obligaciones legales que contrae con aquellos empleados cubiertos por la cláusula de garantía sindical. Bajo esta norma, toda objeción para el periodo de doce meses desde agosto hasta julio del año siguiente debe ser remitida a la unión durante el mes de julio. Para ser puntual, la objeción debe tener un sello postal de julio. Además, los pagadores de tasas administrativas que sean nuevos en la unidad colectiva de trabajo, así como otros empleados nuevos que no hubiesen recibido este aviso antes, podrán objetar en los 30 días siguientes a recibir este aviso, y los empleados que renuncian a pertenecer a la unión, podrán objetar en los 30 días posteriores a haberse convertido en pagadores de tasas administrativas. Aquellos empleados que presenten sus objeciones pasado el periodo de julio por cualquiera de estas dos razones deben indicarlo así por escrito en su carta de objeción. Todos los que no sean afiliados y presenten su objeción puntualmente pagarán sólo por los gastos facturables correspondientes al periodo de 12 meses que va desde agosto hasta julio del año siguiente; y para quienes sean traba-

jadores nuevos y no deseen ser afiliados, desde la fecha de su objeción puntual hasta el final del periodo de objeción correspondiente.

Los nuevos empleados que recién se integren a la unidad colectiva de trabajo recibirán este aviso antes de que se les solicite ningún pago de tasas administrativas. Sin embargo, si por cualquier razón un nuevo integrante de la unidad de trabajo empieza a pagar las tasas administrativas antes de recibir este aviso, podrá objetar retroactivamente hasta el periodo inicial de pagos y por la duración del periodo anual de objeción correspondiente.

Toda objeción debe ser presentada por escrito y enviada al Agency Fee Administrator, Local 32BJ, SEIU, 101 Avenue of the Americas, 21st floor, New York, New York 10013. No se requiere llenar ningún formulario especial para solicitar la objeción. Sin embargo, la carta de objeción debe incluir el nombre del objetante, su dirección, empleador y número de seguro social.

Todo objetante deberá recibir una explicación detallada de la cuota que se le está cobrando. Tal explicación deberá incluir una lista detallada de las categorías de gastos considerados “facturables” y “no facturables”, así como el reporte de un contador público independiente demostrando los gastos de la unión en los que se basa la cuota. Hemos calculado que el 32 por ciento de los gastos de la unión son “no facturables”. Además de cualquier otro recurso de remedio bajo la ley, los objetantes tendrán la opción de cuestionar el cálculo hecho por la unión sobre la reducción de la cuota ante un árbitro imparcial designado por la Asociación Americana de Árbitros. Los detalles del método usado para procesar tal cuestionamiento y los derechos que se garantizan a quienes así lo hagan, les serán brindados a los objetantes, además de una explicación del cálculo de la cuota. Hasta tener una decisión por parte del árbitro, la unión depositará en una cuenta especial una porción de las cuotas pagadas por el objetante, en un monto suficiente como para asegurar que la porción de la cuota que está en razonable disputa no será gastada durante el proceso de apelación.

# BALANCE FINANCIERO PARA 2010

El Balance Financiero Consolidado de 2010, auditado por la firma de contabilidad Salibello and Broder LLP, muestra que la Local 32BJ ha tenido ingresos por un monto de \$77,592,228 y un total de gastos de \$76,201,894. La diferencia entre los ingresos y los gastos ha dejado un balance de activos netos irrestrictos de \$1,390,334.

Debemos anotar que el superávit de 2010 no se repetirá en 2011, debido a que tendremos que sufragar montos sustanciales de dinero en 2011 para mudarnos a nuestra nueva oficina central en el 620 Avenida de las Américas, así como para la campaña por el convenio comercial. El alquiler y gastos de operación en la nueva central serán significati-

vamente menores que el alquiler y los gastos de operación en nuestra actual localidad, pero la unión tendrá que desembolsar sustanciales montos de dinero para la mudanza. En reconocimiento de que la unión tendrá que hacer gastos extraordinarios en 2011, en abril pasado, la Junta Ejecutiva aprobó un presupuesto para tres años que reflejará tales gastos y brindará un **presupuesto balanceado** en dicho periodo de tres años. En conformidad con el presupuesto adoptado por la Junta Ejecutiva, la unión experimentará un déficit de \$3,454,448 en 2011, el cual será balanceado mediante un superávit de \$343,734 en 2012 y otro superávit de \$3,089,713 en 2013.

## ACTIVOS

Efectivo y equivalentes de efectivo	3,849,817
Inversiones	13,033,437
Cuotas sindicales por recibir	2,687,708
Prepagados y otros activos	1,735,760
Propiedades y equipo, al costo, neto	2,404,500
Edificio en venta	1,095,000
<b>Total activos</b>	<b>\$24,806,222</b>

## OBLIGACIONES Y ACTIVOS NETOS

Obligaciones:	
Facturas por pagar y gastos acumulados	3,941,778
Indemnizaciones por despido acumuladas por pagar	699,833
Hipoteca por pagar	823,602
<b>Total de obligaciones</b>	<b>5,465,213</b>
Activos netos:	
No restringidos	19,066,810
Restringidos temporalmente	274,199
<b>Total de activos netos</b>	<b>19,341,009</b>
<b>Total de obligaciones y activos netos</b>	<b>\$24,806,222</b>

Cambio en los activos netos no restringidos:	
Ingresos y ganancias no restringidos -	
Cuotas sindicales	69,199,021
Cuotas de inscripción	670,841
Ingresos por inversiones.	
Dividendos por intereses	
(gastos netos por inversión de \$69,683)	355,392
Pérdida neta sin realizar por la venta de las inversiones	677,764
Pérdida neta real por la venta de inversiones	158,321
Subsidios de SEIU para sindicalizar	4,026,998
Reembolso del fondo huelguístico de SEIU	185,248
Ingresos por alquileres	174,603
<b>Total de ingresos y ganancias no restringidas</b>	<b>\$75,448,188</b>

Activos netos liberados de límites y restricciones 2,144,040

**Total de ingresos, ganancias no restringidas, y otro respaldo \$77,592,228**

### Gastos -

Salarios y beneficios:	
Salarios	20,931,888
Reembolso de gastos y estipendios	2,192,046
Beneficios:	
Salud y bienestar	3,256,905
Pensiones	3,098,495
Anualidad	200,329
Gravamen a los salarios	1,927,749
Estipendios para shop stewards	205,114
Servicios de personal temporal	153,664
Seguro	212,586
Salarios por tiempo perdido	139,911
Estipendios de Junta Ejecutiva	48,829
Beneficios huelguísticos	84,454
Otros estipendios y pagos	9,629
<b>Total salarios y beneficios</b>	<b>32,461,599</b>

Gravámenes per cápita	18,390,177
Gastos administrativos del edificio:	
Alquiler - 101 Avenue of the Americas	4,788,692
Nómina de pagos, mantenimiento y gastos administrativos	2,331,631
Gastos de oficinas regionales	1,254,501
Impuestos a la propiedad inmueble	912,262
Gastos de oficina y administrativos	2,777,261
Honorarios profesionales:	
Legales	626,599
Consultoría	1,127,653
Arbitrajes	594,847
Auditoría y contabilidad	263,699
Comunicaciones y prensa	1,007,434
Asambleas sindicales, organizadoras y otras reuniones	1,324,530
Donaciones caritativas/laborales/comunitarias	490,937
Contribuciones políticas	1,150,859
Educación y capacitación	134,745
Transferencias al COPE de SEIU	1,850,720
Otras actividades sindicales:	
Campaña de negociaciones contractuales	1,590,077
Actividades en respaldo a sindicalización	471,161
Depreciaciones y amortizaciones	2,594,939
Intereses hipotecarios y gastos afines	57,571

**Total gastos \$76,201,894**

**Aumento en activos irrestrictos 1,390,334**

Activos netos sin restringir- principios de año 17,674,476

**Activos netos sin restringir - fin de año \$19,066,810**

**32BJ SEIU**

101 Avenue of the Americas  
New York, NY 10013

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
L.I.C., NY 11101  
Permit No. 1104



# WWW.SEIU32BJ.ORG

Visit us online for the latest union news  
– and to sign up for email updates.

Visite [www.seiu32bj.org](http://www.seiu32bj.org) para enterarse de las últimas noticias sindicales;  
inscríbese para recibir email con novedades.



Smartphone users can scan this QR code  
for a quick link to the 32BJ website.

Los usuarios de teléfonos avanzados  
(smartphones) pueden escanear este  
Código QR para conectar rápido a  
[www.seiu32bj.org](http://www.seiu32bj.org).

Text **32BJ** to **787-753** to sign up for  
important union updates from 32BJ.  
Your cell phone service plan may charge you for receiving text messages. You are responsible for paying any applicable charges. Standard message and data rates may apply. To stop receiving text messages from 32BJ, text **STOP** to **787-753** at any time.

Envíe el texto **32BJSP** al **787-753** si  
desea recibir actualidades sindicales  
importantes de la 32BJ.

El plan de su compañía telefónica podría cobrarle por recibir texto en su celular. Usted tiene la responsabilidad de pagar cualquier cargo pertinente. Es probable que le cobren por mensajes normales y plan de datos. Para no recibir mensajes de texto escriba el texto **PARAR** y envíelo al **787-753** en cualquier momento.